

p.c. L W



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
DIPARTIMENTO PER LA PROGRAMMAZIONE E LA GESTIONE DELLE RISORSE UMANE,
FINANZIARIE E STRUMENTALI
DIREZIONE GENERALE PER GLI AFFARI INTERNAZIONALI

- UFFICIO V -

UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE
PER L'EMILIA ROMAGNA
DIREZIONE GENERALE
25 MAG 2010
SEGRETERIA

Prot. n. AOODGAV/Prot. n. 6592 del 25/5/10

TELE
TIT. AZZ
N. 817

Ai Direttori Generali degli Uffici Scolastici regionali
Al Sovrintendente scolastico per la Provincia di Bolzano
All'Intendente scolastico per la scuola in lingua tedesca
Bolzano
All'Intendente scolastico per la scuola delle località ladine
Bolzano
Al Dipartimento Istruzione della Provincia autonoma
Trento
Al Sovrintendente agli Studi Regione autonoma Valle
d'Aosta
Aosta
e p.c. Al Capo Dipartimento per l'Istruzione
Al Capo Dipartimento per la Programmazione

Oggetto: Programma di mobilità docenti "Jules Verne". A.S. 2010/2011.

Nell'ambito del programma di mobilità dei docenti "Jules Verne", il Ministero francese dell'Educazione nazionale si propone di mettere a disposizione degli Istituti scolastici europei docenti francesi che resteranno in servizio negli Istituti designanti per la durata di un intero anno scolastico, interamente a carico della parte francese.

In Italia, il programma "Jules Verne" s'inserisce nel quadro dell'Accordo culturale italo-francese del 1949 e risponde più specificatamente alla volontà di "dare una nuova dinamica agli scambi di allievi, studenti, insegnanti e dirigenti educativi di entrambi i paesi" espressa nel Protocollo firmato il 17 luglio 2007 dai nostri rispettivi ministri dell'istruzione.

Con l'intento di favorire lo sviluppo di scambi "posto a posto", che sarebbero indubbiamente un'eccellente modalità per contribuire all'internazionalizzazione del sistema educativo italiano, questa Direzione Generale ha convenuto con il Ministero francese dell'Educazione nazionale, rappresentato dall'Ambasciata di Francia a Roma, che per l'anno scolastico 2010-2011, la priorità sarà data agli insegnanti francesi disponibili a contribuire all'attuazione dell'EsaBac in Italia.

Si precisa che i suddetti insegnanti francesi non dovranno mai sostituirsi agli insegnanti italiani, ma potranno collaborare e fungere da docente-referente per le risorse didattiche, affinché i docenti di lingua e letteratura francese e coloro che insegneranno la storia in francese si adattino più facilmente ai nuovi programmi e si ispirino alla metodologia francese.

RB



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

**DIPARTIMENTO PER LA PROGRAMMAZIONE E LA GESTIONE DELLE RISORSE UMANE,
FINANZIARIE E STRUMENTALI**

DIREZIONE GENERALE PER GLI AFFARI INTERNAZIONALI

- UFFICIO V -

Pur ricordando che la retribuzione degli insegnanti francesi resterà a carico della loro direzione scolastica d'origine in Francia, sarebbe opportuno ed estremamente importante riservare la migliore accoglienza possibile agli insegnanti francesi designati, trattandosi di una preziosa risorsa a servizio delle istituzioni scolastiche italiane. Si invitano pertanto, i Dirigenti ed i Direttori degli USR di riferimento ad offrire a tali insegnanti la massima disponibilità, mettendo loro a disposizione eventuali mezzi complementari di sostegno, in particolare per la ricerca dell'alloggio.

Si auspica infine, che i Dirigenti scolastici e le USR da cui essi dipendono favoriscano le situazioni in cui l'iniziativa francese trovasse una reciprocità parziale (invio di un insegnante italiano per un trimestre nella direzione scolastica d'origine dell'insegnante francese) o totale (per un anno scolastico), con i più opportuni ed adeguati interventi e strumenti amministrativi a loro disposizione.

Si allegano la circolare ministeriale francese e il testo della convenzione proposta dal ministero francese dell'Educazione nazionale alla firma dei dirigenti scolastici in Italia.

II. DIRETTORE GENERALE
Antonio Ciurra Ila Spina

Allegati:

- Circolare ministeriale francese
- Convenzione per i dirigenti scolastici